

## Regreso Triunfal del Dr. Carlos Saavedra Lamas

Ha regresado de Europa el Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, Dr. Carlos Saavedra Lamas, quien viene satisfecho del deber cumplido. El Ministro Saavedra Lamas, ha ido en representación de la Nación Argentina ante la Magna Asamblea de la Sociedad de las Naciones, que le tocó presidir, y vuelve ahora después de dejar sentado en muy alto el nombre de la Argentina en el concierto de las naciones del mundo. Si la alta misión de la que era portador le honraba, él supo, a su vez, con su talento y su sabiduría, honrar la Nación Argentina que él ama, cuyos ideales sabe interpretar mejor que ninguno.

El gobierno y el pueblo argentino han reconocido siempre sus laudables inspiraciones que sirvieron de guía para la política exterior del gobierno del General Justo, y sus recientes actuaciones en Ginebra han sido oportunamente aplaudidos públicamente, calificándolas de obra genial.

Por eso, y por que el pueblo argentino es generoso y leal, quisiera demostrar al Ministro Saavedra Lamas su agradecimiento, tributándole honrosas salvas a su llegada a la patria, recibiendo en la dársena y acompañándolo hasta su residencia aclamándolo con alegría para manifestar su gratitud, que conmovió al Ministro, quien no pudo contener la emoción que le hacia temblar su voz cuando, en su elocuente improvisación, agradeció la patriótica manifestación.

Saavedra Lamas el pacificador, padre del pacto que lleva su nombre, quien aspira reformar la Liga de las Naciones, es demasiado conocido entre nosotros y en este continente; es ya una personalidad mundial que como tal es respetada.

La simpática figura del Ministro Saavedra Lamas, que echábamos de menos durante cerca de tres meses, se encuentra de nuevo en Buenos Aires. Su descanso ha sido corto. Lo hemos de ver en su acostumbrada actividad en breve, pues el 1.º de diciembre se inaugurará en esta Capital, la Conferencia Interamericana de la Paz, que le tocará presidir. La visita al seno de la Liga de las Naciones en este momento histórico de la crisis política de Europa, que le habrá dado oportunidad de conocer de cerca la causa del pesimismo reinante en el viejo mundo, podrá ser aprovechado por el ilustrado y optimista estadista para redoblar su fe pacifista con redoblada energía ganada en la travesía del tranquilo océano.

Saludamos al gran Ministro de Relaciones Exteriores, que supo colocar a la Argentina en un lugar alto entre las grandes potencias del mundo, formulando al mismo tiempo votos sinceros para un éxito aún mayor que le espera en el desempeño de su alto cargo.

## Relaciones Germano - Japonesas

Las relaciones entre el Japón y Alemania nació con la formalización del Tratado de Comercio firmado en el año 1861, y los primeros lazos que cimentaron ambos países fueron más bien culturales que económicos o políticos.

La Misión Itó, que fué a Europa para investigar las organizaciones constitucionales de los países del Occidente se dedicó al estudio de la Constitución de Alemania, porque su espíritu y sus tradiciones eran más semejantes a los del Japón. Hasta la nomenclatura que se le ha dado al Parlamento japonés, que dice "Dieta" es de origen prusiano.

El sentimiento patriótico, la valentía del pueblo, la tenacidad de sus hombres, el espíritu estudioso, son características que han merecido la admiración del pueblo japonés. Si el idioma inglés es popular entre los japoneses, el alemán es general para todos lo que siguen los estudios superiores.

En cuanto a la política, con la desmedida ambición del Emperador Guillermo II, aliándose con otras potencias europeas, ha tratado de conquistar territorios del Oriente y ha contribuido no en poco a construir la expansión del Japón; mas sabe el Japón que esa medida no era del agrado del sensato espíritu de Alemania, de suerte que los prisioneros alemanes que después de la caída de Tsingtau estuvieron en el Japón han vuelto a su país, encantado del Japón, agradecidos del trato que les han dado.

Por lo que atañe al comercio el Japón le compra a Alemania cinco o seis veces más de lo que Alemania le compra al Japón, de modo que tiene más interés Alemania cultivar las relaciones que el Japón de Alemania.

El desarrollo extraordinario del Japón en lo que atañe a sus industrias, cuyos productos van invadiendo poco a poco a todos los mercados del mundo, están expuestos, naturalmente, a la rivalidad de Alemania, la cual, recuperando sus energías de antes de la guerra, trata también de volver a los mercados que otrora dominara. Pero la rivalidad no siempre significa enemistad. En la industria, como en el deporte, si hay espíritu de lucha sana, no habrá ningún daño y el mundo ganará con esa rivalidad noble.

Respecto a la política, la europea se preocupa demasiado con su estado nervioso en que vive, y con frecuencia se habla de la alianza entre Alemania y Japón.

No estamos al tanto de lo que se dice actualmente sobre un convenio japonés-alemán acerca del comunismo. Pero, consideramos que es muy posible que tal acuerdo llegue a sancionarse, dado que es una necesidad defenderse contra esa enfermedad política que trae disturbios e intranquilidad social que amenaza arruinar la organización política de los países.

La política del Japón de vivir y dejar vivir a los demás, así como la no intervención en cuestiones ajenas, no le invita al Imperio que se mez-

cle en asuntos del Continente Europeo. Si es que ha de venir algún acuerdo, ha de ser únicamente en el sentido de coordinar en bien mutuo el modo de combatir el desarrollo del Comunismo, como podrían combatir los países de Sud América contra las langostas con un plan conjunto entre los países limítrofes, que no tiene ni puede tener otra mira que el bien general, por la paz y la prosperidad del mundo.

## Asunto Migración y la Oficina Internacional del Trabajo

La Sociedad de las Naciones, creada para el mundo y por el mundo, tuvo la desgracia de degenerarse, ya antes de nacer, en un instrumento de cierta maquinación política de ciertos intereses, fracasando, por lo tanto, en su éxito, a pesar de la buena intención del iniciador.

La Oficina Internacional del Trabajo, que también pertenece a la Liga de las Naciones, y que ha prestado grandes servicios en pro del bienestar de las naciones en general, porque siguió hasta ahora fiel a los principios generales del Pacto de las Naciones, tratando de obrar en beneficio general, había salido de la ruta últimamente al favorecer intereses parciales que, directa o indirectamente tienen que perjudicar a los demás, incurriendo de ese modo a un acto de injusticia. Nos referimos al problema de la inmigración europea destinada a los países latinoamericanos. La Oficina Internacional costeadada por todas las naciones del mundo no está autorizada para hacer estudios solo por el interés de Europa.

Los informes presentados por los encargados de investigar ese problema latinoamericano que fueron discutidos en los últimos días han revelado claramente lo que decimos más arriba, por lo que suscitó diversos comentarios y discusiones, aunque nadie tuvo el valor de denunciar por el error de la dirección de la misma.

La actuación del delegado del Japón ante la Comisión, el señor J. Kitaoka, salvó la situación, pues sus proposiciones de carácter universal fueron aceptadas, dejando a la dirección en una situación cómoda y protegida la condición de todos los interesados en igualdad de situaciones.

Las proposiciones del señor Kitaoka constan en invitar a la Oficina Internacional del Trabajo a proseguir sus estudios del problema, consultando los intereses de todos y especifica los asuntos: "simplificación de los procedimientos de visación de los pasaportes y sobre la cuestión del tratamiento justo y equitativo a los inmigrantes".

Esa última proposición, cuyo estudio ha aceptado la comisión es uno de los problemas por el cual viene luchando el Japón desde hace muchos años, a fin de que se generalice la noción del tratamiento justo y equitativo a todos los hombres del mundo, sin distinción.

SINTONICE EL PROGRAMA DE LA

Osaka Shosen Kaisha

todos los miércoles a las 19 horas.

POR

RADIO  
EXCELSIOR

H. KATO

Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintorería

HERRERA 2097 y 2111

U. T. 21-1841

J. HAYASHI

REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"

(Compañía de Seguros sobre la vida)

Oficina: Particular:

CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1163  
U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1806

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo



**SU ALTEZA IMPERIAL, PRINCIPE CHICHIBU  
IRA A LONDRES**

Tokio, noviembre 18. — Su Alteza Imperial, el Príncipe Chichibu, quien representará a Su Majestad el Emperador del Japón, en la ceremonia de la Coronación del Rey Eduardo VIII, de Gran Bretaña, ha anunciado que partirá del Japón a mediados de marzo y vía Norte América. Le acompañarán la Princesa Chichibu y un numeroso séquito.

**EN EL JAPON SE LUCHA POR  
LA DEMOCRACIA**

Tokio, 17. — Durante la sesión de la comisión parlamentaria especial encargada de estudiar los proyectos de reforma del estado, propuestos al Gobierno por el ejército, los jefes de los partidos Seiyukai y Minseitō censuraron enérgicamente al jefe del Gobierno, señor Hirota, reprochándole su actitud débil con motivo de las recientes declaraciones de los jefes del ejército, y sobre todo del ministro de Guerra y del comandante del ejército en Kuangtung, que consideraban vejatorias para las prerrogativas de la Dieta.

El jefe del Gobierno, contestó que no se tenía la intención de restringir las prerrogativas de la Dieta, pero esa declaración no satisfizo a los interpelantes, quienes exigieron que el ministro de Guerra, general Terachi, se justificara ante la comisión en su sesión próxima.

En los círculos políticos se cree que los dos partidos, que tienen mayoría en la Dieta, continuarán sus ataques contra las tendencias fascistas del ejército.

**EL AVIADOR FRANCES, ANDRE JAPY,  
EN VUELO A TOKIO**

Tokio, noviembre 19 (United). — Desde Sagakyushu informa el corresponsal de la agencia Domei que el aviador francés André Japy, que realizaba un vuelo desde París, se estrelló a primera hora de la tarde de hoy contra la ladera de una montaña al nordeste de Kyushu.

Se cree que este aviador resultó herido.

**PROXIMO VIAJE DEL Dr. JOSE ARCE**

El vice-decano de la Universidad de Buenos Aires y Decano de la Facultad de Ciencias Médicas, Dr. José Arce, partirá en breve con destino a los Estados Unidos, en donde, visitará las Universidades de Harvard, Columbus; North Western, Chicago; John Hopkins, Baltimore; Washington, Saint Louis y California, de San Francisco.

**ASOCIACION JAPONESA, DE CORRIENTES**

La Asociación Japonesa de la Provincia de Corrientes ha resuelto edificar su casa propia en la ciudad de Corrientes, a cuyo efecto solicita la contribución de los compatriotas y amigos que simpaticen por su progreso.

**B. TAKINAMI**  
IMPORTADOR  
Casa establecida en 1906  
VICTORIA 733 — U. T. 38-3413 — BUENOS AIRES

|   |   |
|---|---|
| <b>Katsuda y Cía.</b><br>Importadores<br><br><b>MEXICO 1474</b><br>U. T. 38 - MAYO 2313<br>BUENOS AIRES | <b>Sadao Hattori</b><br>Importador<br><br>Especialidad en artículos de Cepillería<br><br><b>LINIERS 649</b><br>U. T. 45, LORIA 3218<br>BUENOS AIRES |
|---|---|

**IV CENTENARIO DE LA ASUNCION**

Asunción, noviembre 14. — Con el auspicio de la Municipalidad se constituirá una comisión organizadora de las fiestas conmemorativas del IV Centenario de la fundación de Asunción que fué fundada el 15 de agosto de 1537.

**RIQUEZAS MARITIMAS Y FLUVIALES  
ARGENTINAS**

Con el título que sirve de epígrafe a este suelto, dará una conferencia en la Sociedad Científica Argentina, el Teniente de Navío, Eduardo A. Videla Dorna, el día 25 del corriente.

**EL JARDIN DE LA PAZ**

Con motivo de la celebración del aniversario de la fundación de la ciudad de La Plata, fué inaugurado el miércoles próximo pasado en la capital bonaerense El Jardín de la Paz, formado con flores y plantas nacionales de diversos países, entre las que figuran crisantemos y planta de crezo que representan al Japón.

Trátase de una iniciativa del director de Paseos y Jardines de La Plata, ingeniero Alberto V. Oitaven, que fué debidamente auspiciada por la Municipalidad.

En el acto de la inauguración fueron invitados el Presidente de la Nación, General Agustín P. Justo, el Gobernador de la Provincia, Dr. Manuel A. Fresco, autoridades del gobierno y el Cuerpo Diplomático residente en Buenos Aires, etcétera.

La Plata, la ciudad universitaria de la Argentina, cuenta ahora, además de su renombrado Museo, un Jardín de la Paz, que la distinguirá siempre como expresión de la cultura de su pueblo.

Las flores y plantas nacionales de los países que forman el jardín, son las siguientes:

Argentina, ceibo; Chile, copihué; Uruguay, ceibo; Paraguay, lapacho; Bolivia, khañtuta; Brasil, ipé; Perú, cantu; Panamá, flor del Espíritu Santo; Nicaragua, caña de ámbar; El Salvador, café; Guatemala, orquídea blanca; Méjico, dalia; Estados Unidos de Norte América, rosa silvestre; Canadá, acér rojo; España, clavel; Portugal, lavándula; Francia, flores del campo; Suiza, rosa de los Alpes; Austria, edelweis; Irlanda, trébol blanco; Inglaterra, rosa blanca y colorada; Países Bajos, caléndula; Alemania, kornblume; Yugoslavia, tilo; Grecia, laurel; Bulgaria, rosa aromática roja; Checoslovaquia, tilo; Polonia, margaritas, amapolas, pensamientos, manzanillas; Dinamarca, haya; Suecia, muguet; Noruega, colluna vulgaris; Finlandia, muguet; Turquía, tulipán; Australia, flor de aroma; Japón, crisantemo; Escocia, cardo morado; Gales, narciso; India, flor de loto, e Irán, rosa colorada.

**SE POPULARIZA EL TANGO  
EN TODO EL JAPON**

Ya hemos comentado con anterioridad que la música del Tango, tiene mucha aceptación en el Japón y se ha propagado rápidamente en todo el país. Hay actualmente una pasión por esa música, que es la más solicitada en todos los salones de baile. Hay varios artistas que han aprendido a cantar en español y se han hecho traducciones de los cantos al japonés, estando al corriente de todas las novedades porteñas. El 26 de septiembre se ha organizado una fiesta de Tango en el estudio de la Dirección de la Radio de Tokio, que transmitió entre otras cosas el "Tangón", de la obra "Raseacielo", que tuvo furor en esta capital.

Tal es la afición por el Tango argentino que la juventud de Tokio está familiarizado con las principales obras y también de sus ejecutores o intérpretes, tales como: Gardel, De Caro, Firpo, Zerrillo, Fresedo, Azucena Maizani, Libertad Lamarque, Mercedes Simone; "Yira-Yira", "Copacabana", "Poema", "La Cumparsita", etc.

Sin duda, esta popularización del Tango en el Japón, tiene algo más que la simpatía; su melodía tiene algo de parecido al ritmo de la música japonesa y por eso sienten por la música argentina como si fuera suya propia.

Así, no solamente en los salones de baile y en los bares, en donde, se han formado orquestas especiales para ejecutar el Tango, sino también en los hogares, en donde, aprecian la música, se generaliza el uso de los discos argentinos que llegan en cada viaje de los vapores de la línea de Osaka Shosen Kaisha.

**EL POR QUE DEL EXITO COMERCIAL DEL  
JAPON, COMENTARIO DE "LA PRENSA"**

"La Prensa" de Buenos Aires, comenta muy favorablemente el libro del señor Isoshi Asahi, titulado "El por qué del éxito comercial del Japón", publicado por la Cámara de Comercio Japonesa en la Argentina, vertido en castellano por G. Yoshio Shinya.

El autor, en su importante y atrayente trabajo, se propone, y lo logra ampliamente, hacer conocer en el exterior las características de las actividades industriales y comerciales del Japón. Por su parte el traductor, inspirado en idénticos propósitos patrióticos, persigue además la finalidad de propender a un mayor acercamiento argentino-japonés, en lo que concuerda ideológica y prácticamente con los conceptos que en recientes editoriales ha consignado este diario.

Los juicios comparativos, así como las completas informaciones estadísticas que integran el volumen, constituyen en el texto los elementos fundamentales concordantes con los patrióticos propósitos que han inspirado tanto al autor como al traductor.

Particularmente interesante es este libro, tanto para los hombres de gobierno como para quienes no están al tanto de los progresos alcanzados por la industria y la cultura del pueblo japonés.

**Instituto Médico "BROWN"**  
BLENORRAGIA - PIEL - SIFILIS  
Análisis de sangre, orina y esputos, Rayos X, Diatermia  
CONSULTAS \$ 2.— ABONOS ECONÓMICOS  
ALMTE. BROWN 1039 BUENOS AIRES

**Sastrería Japonesa PIEDRAS 572**  
de S. Katayama U. T. 33 - 5452

**ACADEMIA DE "JUDO"**  
Profesor: J. KUMAZAWA  
Carlos Calvo 1155  
U. T. 23 - 6680

**Casa "YAMANAKA"**  
Oriental Fine Art Curious  
624 - VIAMONTE - 624  
U. T. 31, Retiro 7846 BUENOS AIRES

**JIRO HONDA & Hno.**  
Importadores de Artículos Generales del Japón  
MORENO 1320 BUENOS AIRES  
U. T. 38 - Mayo 2718

**SEMILLERIA**  
**Juan Calé & Cía.**  
  
CASA MATRIZ  
123 - PUEYRREDON - 123  
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066  
COOP. TEL. 1137, OESTE  
  
Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175  
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste  
  
U. T. 47 Cuyo 5098-C T. 1105, Centr  
Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425



## Breve Historia de los Sucesos de España

La dictadura del general Miguel Primo de Rivera, que gobernaba desde el golpe de estado, del 13 de septiembre de 1923, a pesar de su actitud relativamente benigna frente a la oposición, era muy combatida por ésta, en razón de su origen y sus formas inconstitucionales, cayó el 30 de enero de 1930, siendo sucedido por el general Dámaso Berenguer. Lejos de cejar, arreció la hostilidad de los partidos políticos, y en particular de los republicanos con los cuales se aliaron las izquierdas socialistas y derechas conservadoras, llevaron la campaña por el establecimiento de la República.

Fracasaron varias tentativas prematuras, pero debilitado el gobierno, Berenguer, cedió el poder a su ministro de Marina, almirante Aznar. El programa de éste que ya casi no era de dictador, era el de preparar la vuelta a la normalidad, según el deseo del Rey Alfonso XIII, que había sido el verdadero inspirador del movimiento de Primo de Rivera y de su reemplazo.

En las elecciones municipales de abril 12 del mismo año, los republicanos consiguieron 5.000 concejales contra 20.000 monárquicos. Numéricamente no representaban, sino la cuarta parte, pero su victoria moral era grande. Aprovechando esta circunstancia para ellos favorable, los dirigentes republicanos dieron un manifiesto que firmaban Alcalá Zamora, De los Ríos, Casares Quiroga, Maura, Albornoz, Largo Caballero y Llerroux, exigiendo la abdicación del soberano. El Rey consideró que no tenía más remedio y abandonó el palacio el 14 de abril de 1931, constiéndose entonces el primer gobierno provisional con la presidencia de Alcalá Zamora. La República se había instalado sin derramamiento de sangre, bajo el signo del júbilo y la serenidad popular, que ilusionó y engañó.

De la misma manera que los monárquicos creían que en España todos eran monárquicos, los republicanos creyeron que ya no había monárquicos, se inclinaron cada vez más hacia la izquierda y a la exaltación que provocó pronto la reacción de los opositores.

El 28 de junio de 1931, se realizaron las primeras elecciones que confirmaron las presunciones de los izquierdistas, pues obtuvieron 207 de las 470 bancas que se disputaban en las Cortes Constituyentes, contra 78 de las derechas, mientras el centro formado por los radicales y otros partidos afines, reunía 137, e iba a ser casi árbitro de la situación.

Dedicadas en seguida a la tarea de dar nueva Constitución a España, que se caracterizaron por su entusiasmo y deseo de buscar teorías avanzadas, las Cortes la sancionó el 9 de diciembre y al día

siguiente eligieron Presidente de la República, por un período de 6 años, al jefe provisional don Niceto Alcalá Zamora, por 362 votos sobre 410 diputados presentes. El día 16 formaba el primer Gabinete don Manuel Azaña.

La reforma establecida por este gabinete de Azaña, que redujo las unidades del ejército a la mitad, suprimió las categorías superiores, reformó las organizaciones de la fuerza armada y obligó a retirarse a gran número de jefes y oficiales, debe ser una de las causas remotas de los sucesos actuales.

Además en sucesión precipitada sancionó leyes y decretos que tendían principalmente a las cuestiones religiosas, agrarias y problemas del trabajo, definiendo un perfil netamente avanzada, aumentando a cada paso la animosidad de los perjudicados, produciendo diversas manifestaciones de descontentos en todo el territorio que se vio perturbado por numerosas huelgas y sublevaciones, motivando la renuncia de Azaña, sucediéndole Alejandro Lerroux y Diego Martínez Barrio.

El 19 de diciembre de 1933 se realizaron, participando en ellas por primera vez las mujeres, las elecciones generales reclamadas por las derechas y éstas obtuvieron 228 diputados contra 197 de las izquierdas. El nuevo parlamento se dio a la obra de rectificar al anterior, mientras se sucedían en la jefatura del Gabinete Lerroux y Ricardo Samper, apoyado por la coalición de Centro-derecha denominada Confederación Española de Derechas Autónomas — CEDA —, dirigida por Gil Robles. Pero, la creencia mantenida por las izquierdas de que esa corporación no era definitivamente republicana, culminó en el levantamiento de Asturias y la declaración de independencia de Cataluña, que fueron reprimidos a costa de grandes perjuicios y pérdidas de vida.

El presidente Alcalá Zamora, trató por todos los medios buscar la conciliación de los adversarios políticos, sin conseguirlo y hubo de sancionar nuevas elecciones, esta vez por pedido de las izquierdas, que tuvo lugar el 16 de febrero de 1936, que resultó con la inesperada victoria de las izquierdas que obtuvieron 263 bancas, contra 135 de las derechas, recrudeciendo aún más la animosidad pública, originando las sucesivas huelgas y disturbios.

Tanto las derechas como las izquierdas habían anunciado antes de las elecciones que el Presi-

dente no tenía derecho a sancionar las elecciones, y fué objeto de un juicio político por las Cortes que declaró inconstitucional el acto. Mas, en vista de que el presidente no renunciaba, el Parlamento destituyó al Presidente por 238 votos contra 5, el día 3 de abril de 1936, siendo luego elegido Presidente el señor Azaña.

Mientras tanto, la marcha de la agitación popular seguía en aumento.

El asesinato del dirigente derechista Calvo Sotelo, siendo acusado el gobierno con la complicidad al asesinato, precipitó el desarrollo de los acontecimientos que, seguramente, esatba en preparación, y el incendio pavoroso dió comienzo el día 17 de junio con la sublevación de la guarnición de Marruecos.

La lucha está por terminar con la caída de Madrid, que será cuestión de días, aunque la pacificación del país será una tarea ardua.

Por lo visto, cualquiera que sea la tendencia de cada bando, lo evidente es que les falta al pueblo de España una noción definida de plan político, ya que la lucha a que se hayan sometidos obedece a la protección de los intereses parciales y no general. España ha de necesitar un gobierno fuerte que sepa guiar con desinterés y patriotismo, uniendo a los valientes ciudadanos para labrar un bienestar general de la nación.

El espíritu demostrado en las guerras civiles es una señal de que España es capaz de una obra grande.

### INFORMACIONES DEL INTERIOR

#### Pic-Nic de la Asociación Japonesa de Rosario, Santa Fe

La filial de la Asociación Japonesa de Rosario de Santa Fe, organizó el domingo último su Pic-Nic Anual en el campo de deportes Moderno, al que concurrieron más de 300 personas entre socios y amigos adherentes.

Se inició con un acto en el cual hizo uso de la palabra el señor Miyazato, Presidente de la Entidad, siguiéndole luego los cantos ejecutados por los niños de la escuela anexa a la Asociación, quienes presentaron, también, diversas demostraciones de gimnasia bajo la dirección del profesor Obara, siendo muy aplaudidos.

Por la tarde, hubo bailes y deportes para personas mayores. En la carrera de 1.000 metros, resultó ganador el señor Kumakichi Maki, a quien le fué adjudicado el premio "Cónsul Terajima".

La fiesta continuó animada hasta las últimas horas del día.

### S. ANDO y Cía.

Importadores  
BERNARDO DE IRIGOYEN 143  
U. T. 38, Mayo 1402

### FAURE & Cía.

各種  
輸入  
販賣

Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de  
BULBOS  
PLANTAS  
SEMILLAS EN GENERAL  
PAPAS  
VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES  
U. T. 1714, Avenida

PIDA SIEMPRE  
MARCA KANEBO  
PARA TEJIDOS

### SALSA JAPONESA TIPO INGLES



NUEVA Y DELICIOSA MAS QUE OTRA.

SAZONA TODA CLASE DE MANJARES

PRUEBELO

SHICHIFUKU y Cia.

Balcarce 1471  
U. T. 33 - 4887

### F. KANEMATSU y Cía. Ltda.

JUJUY 136

U. T. 45 - Loria 5823 y 5824

### LA MAISON SATUMA

Objetos de Arte y Antigüedades

ESMERALDA 1080 U. T. 44, Junca 4392  
Sucursal: SUIPACHA 865 U. T. 31, Retiro 4837

### S. TSUJI

IMPORTADOR

BALCARCE 682

U. T. 33 (Avenida) 5744 - BUENOS AIRES



**GUIA JAPONESA DE BUENOS AIRES**

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193.

CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Ay. Roque Sáenz Peña 616. — U. T. 38 - 1452.

INST. CULTURAL ARGENTINO - JAPONES: Viamonte 1435.

ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840. — U. T. 23 - 4893.

COMPANIA DE VAPORES O. S. K., Cangallo 462. — U. T. 33 - 1061 y 1062.

**Círculo Japonés de Horticultura en la Argentina**  
Estación BURZACO, F. C. S.

**Asociación de Floricultores Nipones en la Rep. Argentina**  
Esmeralda 1365 Buenos Aires  
U. T. 44 - Juncal 7359 y 6058

**UNION TINTOREROS Y LAVANDEROS JAPONES EN LA ARGENTINA**  
Bm. Mitre 2310 — U. T. 47, 7226

**SADAO HATTORI**  
LINIERS 649.  
U. T. Loria 45 - 3218.

**KATSUDA y Cía.**  
MEXICO 1474  
U. T. Mayo 38 - 2313

**H. KATO**  
Fábrica Japonesa de Seda  
HERRERA 2097 y 211 — U. T. 21-1841

**Y. NAKAMURA**  
Representante de  
Mitsui Bussan Kaisha, Ltda.  
Toyo Menka Kaisha, Ltda.  
SARMIENTO 470  
U. T. 33 - 3001 y 3002

**A. HANAFUSA**  
Representante de  
Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda.  
FLORIDA 229  
U. T. 33 - 5469

**S. YAMADA y Cía.**  
MORENO 2039  
U. T. Cuyo, 47 - 4354 y 4405

**K. YASUNAGA**  
DEFENSA 1597  
U. T. 33-7769

**B. HARA y Cía.**  
BELGRANO 1470  
U. T. Rivadavia 37 - 6614  
U. T. Mayo 38 - 2438

**B. TAKINAMI**  
VICTORIA 733  
U. T. Mayo 38 - 3413

**JIRO HONDA y Hno.**  
MORENO 1320  
U. T. Mayo 38 - 2718

**CARLOS C. ISHIY**  
BARTOLOME MITRE 341  
U. T. 33 - AV. 9782

**S. YOKOBORI**  
Representante de FUJISAKI y Cía.  
CANGALLO, 499  
3er. piso Esc. No. 21-22 U. T. 33-9390

**LA MAISON SATSUMA**  
K. Yokohama  
ESMERALDA 1080  
U. T. Juncal 44 - 4392

**IIDA y Cía. Ltda.**  
(Takashimaya)  
RODRIGUEZ PEÑA 162  
U. T. Mayo 38 - 3419

**M. OMURA**  
Importador de artículos generales del Japón  
SAN MARTIN 235  
U. T. Avenida 33 - 2683

**S. ANDO y Cía.**  
B. DE IRIGOYEN 143  
U. T. Mayo 38 - 1402

**S. TSUJI**  
BALBARCE 682  
U. T. Avenida 33 - 2744

**KANEBO**  
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 785  
U. T. 35 - 7632 6º Piso

**TAM, HUBMAN y Cía.**  
Representantes de  
F. KANEMATSU & Co. Ltd.  
JUJUY 136  
U. T. Loria 45 - 5823

**T. SUZUKI**  
Representante de G. Kato y Cía. (Kobe)  
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 825 - Esc. 96  
U. T. 35 - 5696

**K. KATO y Cía.**  
VIAMONTE 624  
U. T. 31 - 7846

**T. MURAI**  
MAIPU 468  
U. T. Buzco 31 - 3188

**K. ANNO**  
The National City Bank of New York  
BME. MITRE 502  
U. T. Avenida 33 - 4031

**亜細亞時報**

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO  
Redacción: USPALLATA 901  
U. T. 23, Buan Orden 7081  
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un Mes ..... \$ 1.00  
Tres Meses ..... 4.00  
Seis Meses ..... 9.—  
Un Año ..... 18.—

**PERFUMERIA**  
  
**la japonesita**  
Bm. MITRE Y TALCAHUANO  
U. T. 33-MAYO-0144

**Billares BRUNSWICK**  
  
Barandas "MONARCH"  
Material preferido en las casas de primera categoría  
VENTA A PLAZOS  
SIN RECARGO DE PRECIOS  
1894 - CANGALLO - 1900 Bs. Aires  
U. T. 47, CUYO 3577

**OSAKA SHOSEN KAISHA**  
Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052  
COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

◎ 北米バナー 經由日本行(毎月一回)横濱迄約六十四日  
A型 ぶるのすあいれす丸 りあてじやねる丸 B型 さんごす丸 らぶらた丸  
もんでびで丸  
◎ アフリカ 經由日本行(毎月一回)門司迄約五十七日  
あふりか丸 ありぞな丸 ありびや丸 まら丸 はわい丸

| 船種  | 日本行 | 日本より | 一週船    |
|-----|-----|------|--------|
| 南回船 | 全   | 全    | 全      |
| 北回船 | 全   | 全    | 全      |
| 一等  | 四九〇 | 特三洋  | 米貨 四九〇 |
| 二等  | 四〇九 | 特三洋  | 米貨 四〇九 |
| 三等  | 三三二 | 特三洋  | 米貨 三三二 |
| 一等  | 四九〇 | 特三洋  | 米貨 四九〇 |
| 二等  | 四〇九 | 特三洋  | 米貨 四〇九 |
| 三等  | 三三二 | 特三洋  | 米貨 三三二 |
| 一等  | 四九〇 | 特三洋  | 米貨 四九〇 |
| 二等  | 四〇九 | 特三洋  | 米貨 四〇九 |
| 三等  | 三三二 | 特三洋  | 米貨 三三二 |

◎ 日本行小児運賃 旅行券記載年齢に依り満十二歳以下半額七歳以下四分の一  
◎ 乗船支拂 日本行運賃は全部北米貨建です。一等は乗船切符買求め當日の換  
算率。二等は本船入港當日の換算率に依り支拂を願ひます。  
◎ 歸國御手續 乗船前旅券面に日本領事の査証が要ります。三等客は乗船支拂の  
健康診断を御受け下さい。三等切符は本船入港前日から出帆前日まで發賣  
◎ 日本より呼寄の便法 當地にて乗船支拂あれば乗船支拂引換証を差上げます  
但し三等客は移民局發給の入國許可証及び日本領事館發給呼寄證明書を持参  
下さい  
◎ 沿岸船乗船切符無代進呈 弊社日本内地沿岸航路の客船寄港地行は御下船地支店  
で乗船切符三等客には二等切符を無代進呈但し鹿児島を除き神船は五割増

**大阪商船**

**大阪商船會社指定  
三等乗船切符仲次所**  
大阪商船會社船客御送迎に就  
ては懇切迅速に御便宜を御取計  
り申可候間御遠慮なく左記へ  
御用命願上度候。  
日本行き三等乗客乗船仲次人  
に指定せられ候に就ては乗船支  
拂御精々御便宜御取計の申上候間  
精々御利用相蒙り度候。  
**船舶御用商**  
**森川塩澤商店**  
Paseo Colon 470  
U. T. AVENIDA 635471



**JUGUETERIA TORRO**  
CORRIENTES 635  
U. T. 31, Retiro 3754

**トロロ玩具店**

玩具御買求むは  
廉價・在庫品豊富の  
日本製玩具あり  
御申込次第型録進呈

歯科医療の  
御相談に應じます  
日本歯科  
医学士 **山本実雄**  
應接時間 午前八時~午後十時  
市内エントレオス街九七三  
カノ階・U. T. 三三・五五二

師範 熊澤水十郎  
愛國柔道倶楽部  
**Carlos Calvo 1155**  
U. T. 23 - 6680

ラキリアム・ツマ  
ソニキペルド商会  
代理人  
**ツイセンテ**  
シニアリエロ  
和 優良球根  
輸入 各種販賣  
カルメンテイア 四八八五  
U. T. 五九・五〇五

**MEDICINAL NEWS**

28 - Suipacha - 28

- 淋病梅毒 治療代は全治後頂きます
  - 肺結核新療法 月十のみの便あり
  - 婦人科。電気治療科
  - X光線科 (各科専門医十名)
  - 診察料三ツ
- 時 午前九時~十二時  
午後三時~八時  
日曜祭日は午前中

新案 **T S B** 印  
フランチャイザ機造にセン  
トリアガ製作販賣  
ガチン街三三三番角  
U. T. 45 - 0294  
Calle Danel 1438  
**FRANCISCO SANTERO Y ZERRO**  
EX-MECANICOS Cg. HOFFMAN

自宅出張撮影  
複寫引伸し  
和柯に古寫真でも御引受け致す  
市内サルト街一五八  
U. T. 三三・五七〇四  
寫真師 **佐藤貞則**

**Ernesto Coco**

15 DE NOVIEMBRE 2335  
U. T. 23 - 2835

**ケロセン** 廉賣  
永年日本人洗濯店  
並に御家庭の  
御最良を蒙って居ります

**TOYOKEN**

25 DE MAYO 356 U. T. 31 - 0739

東洋軒  
料理部  
純日本料理  
折詰弁当  
并物一切種類  
畫食  
配達致し并  
相変らず  
市引立を、

東京歯科  
医学士 **國分鉄藏**  
左記に於て歯科医療の  
御相談に應じます  
市内エドアルドキンターニヤ歯科医院  
デバルタメントN 電話三三・一三四〇

**RODOLFO V. PONS**  
ALSINA 631 U. T. 33 - 1780

税関手続人  
登録番号三三六  
確實迅速廉價  
は永年日本人顧客の  
定評・出納の際には  
非御用命を、

日本産敷  
文化住宅 **建築**  
家具製造修理其他の御用命を願す  
大工指物師 **山本玄**  
U. T. 70 - 8124  
AV. del TEJAR 4815

**RESTAURANT PAGODA**

A. P. R. Saenz Peña 614  
U. T. 33 - 3738

中華樓 餐室  
雪市唯一の支那料理  
世界に誇る美味と營養  
是非一度御試食願ふませ

ホフマン式フランチャイザ機  
並にカルテラの修繕取付  
一切廉價に引受けます  
本子会社  
指定機械師 **トリビオゴメス**  
Carlos Calvo 1159  
U. T. 23 - 4564

**SASTRERIA "TORRO"**

SARMIENTO 654 U. T. 35, Libertad 1392

品買水位  
仕立入念  
八十五ペソ  
より各種  
**トロロ**  
高等  
洋服店  
この広告切抜き  
御持参の方には  
一割引致します

御下宿末廣館  
市内パトリシオス街一九  
U. T. 三三(チルデ)五七三五  
**尾崎幸子代**



亞爾斯丁時報

日獨の關係

日獨關係は一八六一年の通商条約締結に始まったのであるが、最初は政治経済的關係であるより、むしろ文化的關係を主としたものであった。

は独逸より輸入してゐるのであり、日本より獨逸の方が日獨相互關係促進に多くの關心を示してゐるのである。

日獨文化協定

柏林で締結交渉開始

(柏林十九日) ナチス政権は日獨間の文化提携に異常な熱意を示し、哲学者の至寶ミランガー教授を東京に派遣した。

鈴木侍從長辭任 後任は百武大將

(東京廿日) 鈴木侍從長辭任に伴ひ、百武新侍從長親任式は廿日午後一時半宮中鳳凰の間にて挙行。

鈴木侍從長辭任 長官に際しては八年間の長きに亘つて側近の専任重責を全うした現侍從長鈴木大將に對し、皇宮に際しては日時に對し親睦を深められた。

長距離飛行の壯圖

ゴールデン・イーグルに搭乗

(東京廿日) ゴールデン・イーグルに搭乗した渡邊山麓佐賀縣神埼郡降村寺嶋村人方にチャップリンと訪へば、息巻の度合の上血を塗らした。

年末 贈答用品販賣 年始

アルマナケ、パンタゲア、其他 彩色店カフエ店の年末のシカ 口向各種商品特別安價賣出し、 御一新次牙見本御送附致します。

ふえのすあいのす丸 十二月 四日 入港 全 十日 出版 西語版重要記事

十九日、日夜の一時間前に此處に(瀧降山)着いたが一度カソリを互に相給してから出陣しようと思つて瀧降に着陸場があるのを知つてゐたので、その着陸場を深した。濃霧のため視界が手かず、瀧降山上を通過せんとし、



### 報情牙班西

#### 首都の心臓部を襲撃開始

(セビリヤ十六日) 革命軍司令部は十六日セビリヤ放逐司令官を連日次の如く状況を発表した。

セビリヤは革命軍司令部の三部隊は十五日マンサナール河を徒渉、マドリッド市内に侵入し、西公園並に大学を占領した。マドリッド市中交街アエルタ、デルソルまは銃撃戦二十米である。

北西地方では革命軍はモンターニヤ兵營を襲撃し、いよいよ首都に敵部に向って進撃を開始した。

#### カバリエロ首相 昂然と詰る

(パレンシア十六日) カバリエロ首相はマドリッドの戦線を観望してパレンシアに帰還した。十六日昂然として詰る。

政府軍は勿論一般市民と敵軍の軍とに抗争する決心を固くマドリッドは決して叛軍の手には落ちぬとスパンイシ国民はフアッシズムを希望してゐる。

占據 占據は最近漸く必要軍需品を入手

#### ハンガリー、革命政府を承認

(ウィーン十八日) 独逸西側政府は西側革命政府を承認し、以上オーストリア、ハンガリー、南獨逸、北獨逸、東獨逸に承認するとの云は出る。

#### 独逸又々條約放棄

狼狽する佛蘭西 共同抗議を試みる

(パリ十六日) 独逸がベルサイユ条約の國際河川協定を放棄した結果、その報に驚愕する。獨逸は知らぬフランスは一九三六年五月のライン河航行暫定協定を放棄した。更に各國政府と共同一致を以てベルサイユ条約の放棄に對し、獨逸政府に抗議するに決定した。既にベルギー、ナエ、ルクセンブルグ、オランダ、共同抗議の参加する旨回答した。獨逸は英政府の参加を期待してゐる。

#### 米国の意圖奈辺にありや

大平洋防備計画 續々立案

(華府十六日) 華府陸軍技術本部長、ミッドウエー島空軍基地建設を提案した。同島はウエー島の北に百万坪を以て水上飛行機基地を建設するよう提案した。事實が判明した。

ウエー島空軍基地の建設は、より米國海軍の第一線は島の西方へ出進される理由である。技術本部は、これは甘んじず、グアム島の空軍基地を強化、ハワイ、ミッドウエー、ウエー、グアム、四島への空軍基地を形成する方針と見られる。

(東京十六日) 米國陸軍技術本部及び海軍航空司令部は、同島に空軍基地の強化を立案した。これは海軍基地の強化に對する米國の意向を示す。同島は、獨逸の獨逸軍の侵入に對する防備に對する。同島は、獨逸の獨逸軍の侵入に對する防備に對する。

#### 追悼会

故横山兄弟 追悼会 追悼会 追悼会

#### 御案内

御案内 御案内 御案内

至急入用 プランチヤードル 二名至急備いたし、洗方に経験ある方を可。 仲間

MANCHESTER SASTRERIA DE CALIDAD

Montes de Oca 1783

U.T. 21 BARRACAS 1598

全部外國製

カミール

月 月 月

十 十 十

月 月 月

便 便 便

あり あり あり



### 議会制度改革に対する 陸軍の抱懐する根本的指導精神

#### 陸相から貴族院議員の 「懇談会席上で説明か

(東京十九日) 議会制度改革に對する軍部の眞意を窺ふ爲め議院制度調査会に代る貴族院関係議員の懇談会を召集し、陸相の出席を求めむることは政府、政友会、自由黨が大体まとまつたので、藤澤書記官長より正式に陸相の出席を要請し来るものと見られるが、寺内陸相、梅津次官等の出席を説明する場合は大体次の如く陸軍の抱懐する根本的指導精神を辛直に披瀝し政友會の誤解を去るべき其の自説を要する筈である。

一 陸軍の意向するところは一部に論議されてゐる如き議會政治の否認若くは法律に依つて政黨の活動範圍を制限規定するが如きものでは、尙ほ三綱目に明示してあるように帝國憲法所定に遵ひて議會制度運用の適正を期せんとするものである。

一 陸軍の制度刷新を意図する指導精神は、尙ほ國體の本義に基づき、政米流の械闘説を排撃するもので

あつて、國體明徹の精神を議會制度の上は具體的に實現するにあり、この今次論議の的となつてゐる多數黨政權實現の如きは、國體の本義に悖ると思ふ。

一 選挙法の改正に就ては、極端な制限選挙を希望する如く誤伝されてゐるが、陸軍としては、未だ具體的に如何にするか考慮してゐる。

京に向つて直行した。

(東京十八日) パリ！東京懸賞大競走飛行はフランスの島人アンドレ・ジャツビーに上つてトンプアを切られ、十八日午後五時半(日本時間)香港を飛び出し最後の行程期破の途に上つたとの入報があつたが、当局ではジャツビー機が途中上海を素通りし約四千キロを一気に飛ぶものとすれば東京着は十九日午前三時頃までと推定されるので、万一の場合を慮つて指定コース長崎、福岡、大阪各地飛行場並に各要所に無線通信員及び地上勤務員を増員、同様の不時着陸に備へ徹密警戒せしめてゐる。

### パリ！東京同の懸賞大競走飛行

#### 私の島人ジャツビー飛ぶ

(香港十八日) 十八日午後四時五分(香港時間) ジャツビー機は香港に到着し、給油の上同四時半出発

東京羽田飛行場には午後七時といふのは早くも我が航空関係の官民フランス大使館員並に出でシヤンパンを用意して待候して居り、飛行場のサーフェイスは畫同のやうに輝々と照つてゐる。

### 國際平和の大憲章

#### 西半球平和機構案

#### 米政府汎米會議に上提せん

(東京十九日) アメリカカンパニーの号上にて十八日(米) ル大統領は十八日午前十時チャールストンにて、遠征艦インディアナポリス号に搭乗、アンブライエスへの飛出を期し、大憲章が其の要旨の通り

西半球平和機構案の起草を了した平和機構案は、聯盟規約の改訂を補ひ、迅速適切な対策により戦争の排撃を目的としてゐる國際平和の大憲章が其の要旨の通り

DR. ALBERTO GODELL

CLINICA MEDICA CANGALLO

淋病 注射並に電氣治療・尿便分析  
梅毒 皮膚病 ネオサルバルサン  
六・六号 血液検査  
心臓・肺臓 胃腸・レウマチス  
X光線 X線  
こしけ・子宮病 電氣治療

診察科 三(ペン)

診察時間 午前八時 午後三時

CANGALLO 1542

廉價販賣開始!!

「御注文の好様!!」

新刊單行本・講談・小説  
其他各種讀物一千部到着

▲毎日曜日午前十時から店内開放  
▲地方の方には御一報次才迅速に御取次致します

藏田書店

市内カセロス街一五六七  
口一二三(アチルチン)八一七七

とふさす且つ戦争行動に出ることを誓ふ。

一 委員會は協約案の批准後半年以内に組織を了し一回會議を閉じ、

一 和平協定は十九日午後二時宮中に参内天皇陛下に特許仰付けられ、待從長佐佐木内大臣同二時二十分退下した







### 生神様は何と色魔老爺

#### ひとのみち、教祖検挙する 神の浄めと數十名の巫女を犯す

大阪府警高課は本府警部を隊長に課員四十名を自動車に分乗し、大阪地方検察局長谷川次郎、安達憲徳主任の指揮を受けて、去る九月廿八日、府下布施町に本部を置き、全府の百万信者を有する「ひとのみち」教團本部に乗りつけ、創始者にして初代教祖たる御木健一氏(六二)及びその側近者数名を検挙し、取重なる家宅捜索を行つた。

御木氏はこの種一女性から異様な問題に關し告訴され、千々教團の内容に疑念をもち内偵中の警察部では断乎検挙の手を下しなかつたのである。

同氏は松山市市人町二丁目深商賣五郎の次男で九才の時、神降とあり、朝日町安城寺の住職となり、半生を僧侶として過ごしたが、大正九年郵便配達夫をしながら御嶽教、徳光教々々布教師となり、昭和六年扶桑教と道徳教團を組織、自ら教祖となり陰陽の道五教の中心として九年間に飛躍的擴張をなし今日に至つたのである。

入道前いと云ふ旧本誠神靈の間で少々に  
魔手 五かゝり妖怪とあつた  
神女の類は数十名に上  
ると云はれてゐるが、現在持主ハ  
名の中三名迄は既に教祖の滋養と  
なりてしまひ、残りの五名は古い  
魔で今回の大検挙のため毒牙を逃  
れた。

魔手 五かゝり妖怪とあつた  
神女の類は数十名に上  
ると云はれてゐるが、現在持主ハ  
名の中三名迄は既に教祖の滋養と  
なりてしまひ、残りの五名は古い  
魔で今回の大検挙のため毒牙を逃  
れた。

魔手 五かゝり妖怪とあつた  
神女の類は数十名に上  
ると云はれてゐるが、現在持主ハ  
名の中三名迄は既に教祖の滋養と  
なりてしまひ、残りの五名は古い  
魔で今回の大検挙のため毒牙を逃  
れた。

魔手 五かゝり妖怪とあつた  
神女の類は数十名に上  
ると云はれてゐるが、現在持主ハ  
名の中三名迄は既に教祖の滋養と  
なりてしまひ、残りの五名は古い  
魔で今回の大検挙のため毒牙を逃  
れた。

魔手 五かゝり妖怪とあつた  
神女の類は数十名に上  
ると云はれてゐるが、現在持主ハ  
名の中三名迄は既に教祖の滋養と  
なりてしまひ、残りの五名は古い  
魔で今回の大検挙のため毒牙を逃  
れた。

魔手 五かゝり妖怪とあつた  
神女の類は数十名に上  
ると云はれてゐるが、現在持主ハ  
名の中三名迄は既に教祖の滋養と  
なりてしまひ、残りの五名は古い  
魔で今回の大検挙のため毒牙を逃  
れた。

魔手 五かゝり妖怪とあつた  
神女の類は数十名に上  
ると云はれてゐるが、現在持主ハ  
名の中三名迄は既に教祖の滋養と  
なりてしまひ、残りの五名は古い  
魔で今回の大検挙のため毒牙を逃  
れた。

魔手 五かゝり妖怪とあつた  
神女の類は数十名に上  
ると云はれてゐるが、現在持主ハ  
名の中三名迄は既に教祖の滋養と  
なりてしまひ、残りの五名は古い  
魔で今回の大検挙のため毒牙を逃  
れた。

魔手 五かゝり妖怪とあつた  
神女の類は数十名に上  
ると云はれてゐるが、現在持主ハ  
名の中三名迄は既に教祖の滋養と  
なりてしまひ、残りの五名は古い  
魔で今回の大検挙のため毒牙を逃  
れた。

魔手 五かゝり妖怪とあつた  
神女の類は数十名に上  
ると云はれてゐるが、現在持主ハ  
名の中三名迄は既に教祖の滋養と  
なりてしまひ、残りの五名は古い  
魔で今回の大検挙のため毒牙を逃  
れた。

新泉フレンチヤ枝  
T.B.P. レラゴゴ印  
カルテラセトリヤカゴエヤ  
のフランチヤ枝製造販売所  
アベニタララタ(一四一六)  
ロト六(一九四二)  
高橋秀雄  
中根信之







# 土きし新「るゆはい」

日本に招聘されたアノルド・ファンク博士一行が神々へ着いてから早くも予定の滞在期間六ヶ月を越えて既に九月も三本に及ぶ。それでも未だ「新しき土」は完成しない。この様子など今年一杯くるファンク博士は帰らぬらしい。もう一度博士は日本の山と、そして標を

見てから帰るのではあからうか。先もあれ映画「新しき土」は日本の封切は十月に予定されてゐたのだ。果して予定通り封切されたとしても、その後で英語版とドイツ語版の編輯の任事が残つてゐると云ふから、この山岳映画の完成はやはり今年中には日本に届らねばなるまい。

さて、日本映画初まって以来の長い撮影日数と、莫大の経費をかけた製作される「新しき土」とは、日本が最初の世界に紹介する新映画である。この脚本は、ファンク博士がドイツから日本へ向ふ途中で大略の草案をこしらへ、日本へ着くと直ぐさき、岸田國士、大木正雄、山田耕作、柳沢健、黒田清伯等々の諸氏の慎重なる校閲を重ねて、日本の精神日本人の生活等を、あらゆる日本

的要素が誤りなく、十分に描き込まれて居るかどうかが討議され、この原案から、ファンク博士の協同監督である伊丹野作監督が、脚本に仕上げたもので、日本語版「新しき土」はかうして出来上るものである。(英、独語版は既に多少の改訂が為される)

「新しき土」のストーリーは、ドイツへ留学して八年振り、日本に帰つて来た大和輝雄が主人公となり、この青年がドイツで勉学中に友達はあつた娘と逢つて戻つて来る。このドイツ娘は日本を留学に求めたのであるが、輝雄は彼女に深い恋心を抱いてゐる。

そして主人公二人は狭い日本内地の生活に切り拓くべく、満洲の新しい土地を求めて行く。これが大略の内容である。一貫した深い日本の思想が全篇に漲つてゐる。この「新しき土」は排他的主張がある訳ではなく、むしろ協同的といふ程度に止つてゐる。

「新しき土」製作費は一体幾らか、そのかゝる最初の予算では総経費三十万円でたつたが、さて仕事にかつて見ると、さうして金の要ることは、三十万円の予算では製作半ばには使ひ果して現在の具合だと完成迄は五十万に近くはなると見られてゐる。

次が、輝雄の美父の生活、百姓の生活を通じて、日本の農民が如何に狭い土地の上で暮らすか、如何に貧乏か、貧しい農村の生活状態を描き出し、次の登場人物である輝雄の美母、製糸工場の子生、治を物語るが、日本の基礎的産業ともいふべき紡績産業が、そして輝雄の養父が退役海軍将校にあつて、こゝでは日本国軍の感が物語るられるといつた凡に、登場人物のそれ／＼の階級、生活を通じて日本のあらゆる姿が示され、そして日本を代表する公教精神と物的外観は輝雄の導師である僧侶の生活様式を取入れて語つてゐる。

さて、この山岳映画の完成の手にあつた「新しき土」の日本版は完全無欠の全巻で、配役は、小杉勇が扮する大和輝雄を主人公以下、ルイトエツ子嬢がドイツ娘(日本人記者)輝雄の養父大和巖(軍川雪洲)輝雄の養母(京節子)輝雄の妹(市川春代)といつた有名男女優が主役である。

CAFE Y BAR  
CIELO DE CALIFORNIA  
L. N. ALEM. 540 U.T. 31-0490

「新しき土」の音泉とワリエテ

常は優れ方飲者多敷居ります

御酒其他の御飲料

△品質本位マ

五十人の麗人は

サービス満点

日本人のモソモソ居られて居りますから、種々御便宜取計ひます

バーカリアルマ

井物一料理仕出

すし、かまぼこ、銀頭煮出し

御禮祝御誕生の祝の無御法文

はさます

だるま亭

市内千代カブ街七セ。

U.T. 33 (アベニエ) 0243

MASAJISTA JAPONÉS

日本式ツツガ鍼灸

リウマチス、神経痛、呼吸器病、胃腸痛、其他の病

氣は知れり日本のお薬

は西坂商店に有りませ

山田忠重

Av. SAN. MARTIN 6851

U.T. 50-1749



### 英亞協定更新に際し 英政府、日亞通商圧迫の要求提出

#### 亜国政府は態よく之を拒絶

(大阪十八日) 大阪某所の着電に依り、英政府は亞爾熱丁との通商協定改訂の條件として日本と協定を取結ばざることを及び日本通商輸入に對して割当と實施することの二項を要求したが、亞国政府はこれに拒絶することには決しこの旨を

### ルズウエルト大統領

#### 来る三十日亞國到着

#### 汎米平和會議開会式に出席

ルズウエルト大統領の亞國訪問は去る十六日午後ルズウエルト大統領の決定発表によつて急々決定、亞國政府は十七日午前ルズウエルト大統領の正式通知を授けられたり、大々的歓迎の準備を整へることは、外相サーベドラーが十七日外相に對して報告した。外相は中心に相談をせよと、十八日に大統領歓迎委員の組織を決定し、それより歓迎プログラムの詳細を逐次定める若くは、海軍では新艦モトリノ及びバグリア、巡洋艦アルミランテ、アラウン、英他合計七隻を派してルズウエルト大統領、インディアナポリス、及び隨艦チエスタ、西艦を亞國領海に境界迄出迎へ、又

ロンドン代表部に訓電した模様である。英國が右により現協定の更新を承認せぬ場合は英亞協定は附屬國協定と共に来る二十日失効すること、尙ほ日本は最惠國約款に依り附屬國協定税率に均霑してゐる。

### ラスマス外相

ラスマス外相は十七日午前、アスツリア号で着、埠頭に於て、法、陸、内、土木の各大臣、フレスコ、武州知事、其他多数親野人士の出迎を受け、外相歓迎委員會の長に於て、マアマルケン提督がラスマス外相の外交活躍に對して賞讃の辭を述べ、外相は之に對して謝意を述べた。午後キリチヤ街の私宅に於て、サーベドラー外相、彰委員會より金メダル及び歓迎者署名帳の寄贈を受け、午後三時登壇したが、ラスマス大統領の登壇も亦ため、見出末ざりしため一切の聲明を差控へたい旨を表示した。

### 日本の買付で人氣沸騰 羊毛價記録的高値を示す

日本の大量買付が果敢人氣を沸騰、亞國市場に於ける羊毛價は連日高騰の極路を辿つてゐるが、去る十七日には武州モンテテ取出荷の羊毛(アアルゴ)三千担が一輸出商によつて十担当り十六ペソ六十仙に買付けられ、又武州アリン取出荷の羊毛(アアラマメリ)四千担が十担当り十四ペソ五十仙の高値を示し、今日七日に建てられた羊毛價目リストは各々二ペソ五十仙高及一ペソ五十仙高で破り新レコードを示すに至つた。

GRAN BAR COLON  
DE Manolo Gomez  
L. N. ALEM. 622  
(U.T. 31-1828)

FOTO TERAKAWA  
寺川寫眞館  
晝夜の別なく  
撮影に應じます  
市内ウエルトアリ街二四四八  
ロ一二三(アアルゴ)八六三。

御酒其他の御飲料  
品質本位 正真正正銘酒付  
グランバー

Almacén NISHIZAKA  
西坂實大商店  
醫味味嗜  
製造販賣  
日本食料品輸入販賣  
アストラリア街一〇四  
ロ一二三(アアルゴ)二九一五  
惣惣寄一配速迅速

皆様の御引立を  
お願ひ申す  
市内バルカセ街一四七一  
ロ一二三(アアルゴ)四八八七  
折詰竹筒製致します

Doctor Julio Luiszky  
心臓 肺臓  
呼吸器  
養 養  
師  
午後五時  
診察  
一八時







### 動乱のスペインから 服部定雄氏夫妻無事帰里

#### 旅行中身を護りつけた日軍の両國族

硝煙の動乱のスペインから服部定雄氏夫妻は愛児を伴ひ約五ヶ月振りに去る十四日のモンテビデオカマノ号で無事帰里した。

服部氏一家一行はスペインに在る夫人の叔母を訪問待々見物のため去る七月九日スペイン船で当地に旅立ちつたが、スペインは向う航海中計らずも今回の革命勃発し、幸か不幸か彼地に到着後には動乱のスペインに目撃体験するの運命に置かれたのである。しばらくぶりで懐しい自室に到着した服部氏は旅行疲れの色も見せず元気で語る。

「私達がスペインに向かつて航海中今回の革命が勃発した訳ですが、アエノス出發後三十三日は漸くパレンシアに着きました。航海中のパレンシアは着きまして、船中の二二二は政府軍に有利な報道のみで、パレンシアに着いて始めて事件の重大性を知ったやうな訳です。

**陸路** パルセローナに行く事は船中と不可能であることが判つたので、パルセローナ迄は船で行き、たが、シンチカリストの連中がナフタを賣らふの爲め行つて行つた自動車を動かすことが出来なかつたので、それでも仏人である日本名譽領事が何かと懇切に世話して

受けました。たうして私達は助かりました。パルセローナでホテルに住み、たが何処へ出かけるにもベルミンが必用なので預けました。パルセローナで発行される新聞は政府軍大勝の報道ばかりで、革命軍の放逐も聴取しやうものぶらぶらと秘されるから私達も絶対にはるかかた、パルセローナでは

### 日青軍又大勝

#### 廿五対四で日軍惨敗

日青野球チームを去る八日初陣にコメルシオ軍を打ち破つたが、引き続き先週十五日午後三時四十五分、エリヒムナシア・アイエスグリマの第一分二混成軍との練習試合に於て又大勝し、いよいよ意氣昂つた。当日の日軍メンバー及び両軍の得点は左の如くである。

|    |    |   |   |   |   |   |   |    |
|----|----|---|---|---|---|---|---|----|
| 日軍 | 10 | 2 | 2 | 2 | 0 | 0 | 9 | 25 |
| 青軍 | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 計  |
|    | 0  | 2 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 4  |

### チヤコの人柱

#### 政横山兄弟の七周忌

七年前チヤコサエンス、ニヤの村人、花屋地は於て奮闘中、不幸にも山崎兄弟の死に悲劇の死を遂げた横山兄弟の七周忌を記念するため、命日たる本日、本町に在る同友会は山崎兄弟の七周忌を記念すること、つた

### 在コリエンテス州 日本人會館建設趣意書

吾等が在コリエンテス日本人會を組織し、茲に五春秋、會員諸君の援助ナル結果トモナル努力ニ依リ、存在モ漸ク世上ニ認められ、ツアル所、今般愈々之レカ基礎トモ言フベキ會館建設運動ノ具體化シタルハ益々其ノ充實ト強化ヲ計ルモノトシテ欣然ニ思ハス。次ナル會員ノ僅少、基金ノ不足故ヲ以テ今日ニ至ル迄、遊シタルモ、役員諸君ノ數十回ニ亘リ協議ト熟考、結果遂ニ之レヲ臨時總會ノ議題トシテ討議シ、吾等コリエンテス在任同胞永遠ノ教堂設立ニ對シテ、難ヲ推シテ之レカ実現ヲ計ルベク會員四十六名ノ確固タル信念、モトニ万端一致ニ意之レカ実行ニ邁進スル事ニ可決ス。

聊カ本會々館建設ノ趣意ヲ述べ大方諸君ノ御賛同ヲ仰グテナリ

一九三六年九月

### 在コリエンテス州

### 日本人會

### 在コリエンテス州

### 日本人會

益々御清和ノ致至慶賀候

隨者豫テ計画申ナリシ本會々館建設ハ上記趣意書ニ示ス如ク去ル七月二十六日、臨時總會ニ於テ愈々之レカ運動具體化シ向フ十五ヶ月ノ期限ヲ以テ右実現ヲ計ルベク可決候

就テハ之レカ設立ニハ會員諸君多大ノ犧牲ハ勿論幾多ノ万難ハ豫メ覚悟ノ上ニ御座候

而シテ本會館設立後ニ於ける便宜ハ當ニ整安所或ハ修養所トシテ會員ノ便利ニ止ラズ北亞居住ノ邦人、旅行者又ハ視察者ニ貢獻スル處必ズヤ少ナカラズト思召候

此際北亞ニ一步望実ナル發展ヲ遂ゲツアル同胞並ニ未來ノ小帝國民永遠ノ殿堂ヲ設立セントスル吾人等ハ心ヲ一線トセラレ右御賛同御賛同ノ上何分ノ御寄附ヲ仰ケバク、諸君ニ御依頼申進次亦ニ御座候

一九三六年九月二十六日



### CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director

**Dr. A. GODEL**

Médico Cirujano

**最新式獨乙療法**  
 淋病—根治療法  
 梅毒—六〇六号、九一四号  
 婦人病、心臟、胃腸、各科専門  
 肺、腎、臟、神經系統  
 ◎日本人方には初診無料  
 X光線、デアテルミ、血液検査  
 診察日 自午前九時 至午後三時  
 日曜、祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ  
 セメント充填 五ベソ  
 金冠 拾五ベソ  
 金入歯 拾五ベソ  
 総入歯 六拾五ベソ  
 診察時間  
 午前九時より  
 午後八時まで

**DR. E. BULJEVICH**  
 BDO. DE IRIGOYEN 1404  
 U. T. 23 - (B. O.) 0279

### CAFE JAPONES de K. UCHINO

LAS HERAS 667

TUCUMAN



カフェ  
 ハポネス  
 内野清

### GRAN TALLER "EL ASAHI" de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:  
 CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366  
 Sucursales:  
 BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159  
 RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, CABALITO 4738  
 BUENOS AIRES  
 CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46  
 SAN FERNANDO, (F. C. C. A)

### Bazar "LA JAPONESA" de K. FUNAI

Calle RIVADAVIA 1945

U. T. (47) 0545

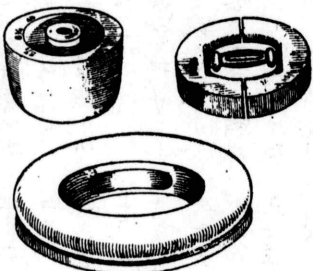
御帰朝の御土産は  
**バサール**  
**ラ・ハポネーサ**  
 店主府内喜平  
 各種毛布・毛皮・各種  
 刺製品・特製カールラ  
 マテ一式・名産ビーノ  
 カーニヤ其他

### TALLER GRAFICO NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975  
 U. T. 23 - 7864

西文活版印刷  
 便箋、封筒、名刺  
 其他各種  
 技術優秀、迅速確實  
 價格低廉  
 電話にて御一報次第  
 参上致します  
 ニッポン堂印刷所  
 北川 稔

### LUIS GORI Hnos. LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕事の  
 上下手は型の善悪  
 に依ります  
 仕事を上手にこなさ  
 には良い型を使わね  
 ばなりません  
 弊工場はチントレリア  
 マテラコラ、アルカ  
 ー、木型等流行型にあ  
 りゆり型を最良の市  
 場で供給し、田舎から  
 の御注文にも應じます

### "CAFE TOKIO" de M. K. Miura & Cia.

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

### CAFE y CERVECERIA LA "SATUMA"

有水武二  
 久松純雄  
 竹内武義  
 加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

豆腐、こんにやく  
 製造販賣  
 多少に不拘配達致します  
**平良賢夫**  
 U. T. 23 - 8424  
**Calle MOMPOX 1646**

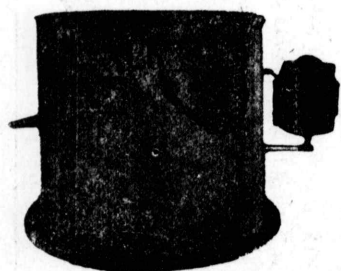
かまぼこの  
 御注文は村武へ  
 原料精選  
 味は良くて  
 値段は安い  
 御入用の節は電話で  
**Marcos Paz 1941** U. T. 67-4833  
 FLORESTA

### ALFA-LAVAL S. A.

CHACABUCO 599

U. T. 33, Avenida 8467

BUENOS AIRES



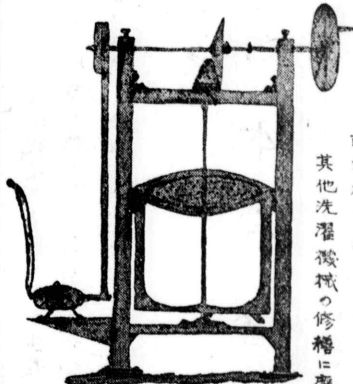
Centrifuga ALFA para accionamiento a motor eléctrico.

Entre nuestra clientela japonesa, que ha instalado ya estas máquinas, que trabajan a completa satisfacción, se hallan los siguientes:

- ANSON HUCHINO, MONTES DE OCA 962.
- JOSE FUCHASQUI, Bm. MITRE 1685.
- KAKAZU KAMAICHI, PIEDRAS 490.
- R. SAKIMA, GAONA 1850.
- SHUCHIN SOKENJO, VENEZUELA 1199.
- KATARO JONDE, MAIPU 856.
- KAME JAMA, RIVADAVIA 4102.

### TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1108



カルボナツタ又はカス洗機  
 乾燥機(寸廻し又はモートル)  
 其他洗濯機、修繕に應ず